

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 23 (1993)
Heft: 1

Vorwort: Editorial
Autor: Hug, René

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

René Hug

Au seuil de cette nouvelle année, l'euphorie qui régnait dans notre économie depuis un bon quart de siècle a changé de vitesse. 1992 nous a fait connaître des temps déjà plus difficiles. Parallèlement, les finances publiques ont fait comprendre aux citoyens que le moment était venu de «se serrer la ceinture»: les subventions, si elles n'ont pas toujours été supprimées, ont été le plus souvent adaptées à la situation.

Aux premiers jours de 1993, on constate que, sur la base d'un certain progrès acquis, les structures destinées aux personnes âgées ont été nettement améliorées au cours de ces dernières années. Elles ne seront pas remise en question, pas plus que les efforts réalisés pour consolider et valoriser le maintien à domicile des retraités. C'est donc aujourd'hui une base importante qui permet à chacun d'espérer que cette nouvelle année qui commence sera bonne et que, c'est une consolation par rapport à la tendance générale, l'ascenseur de l'inflation va réduire la vitesse qu'il atteignait depuis quelques années. 1993 sera peut-être une année de réflexion, mais surtout une année charnière. Pour les retraités comme pour les autres.



aînés

N°1
Janvier 1993
23^e année



Joël Thonney
est un homme
étonnant
qui sait tout faire.
Faites
connaissance
avec lui
en page 21.
Photo Y.D.

CUISINE	Des pâtes prestigieuses dans votre assiette	3
VOTRE ALIMENTATION	Estomac et carences alimentaires	4
DOCTEUR NATURE	Le citron: défenseur de notre santé	6
NOUVELLES MEDICALES		7
VOTRE SANTE	Les audioprothésistes et les malentendants	8
PLUMES, POILS & CIE	L'âne et le roi	10
CES FOLLES ANNEES	1946: Le roman-fleuve d'une grande Union	12
RELEVE DANS LA PRESSE	De beaux voyages en fauteuil roulant	14
DES AUTEURS, DES LIVRES		16
J'AI ECOUTE POUR VOUS	L'OCL souffle ses cinquante bougies	18
PORTRAIT	Joël Thonney: l'homme-qui-sait-tout-faire	21
PRO SENECTUTE		23
LES ASSURANCES SOCIALES	Quels changements au 1er janvier 1993?	24
VOTRE AVENIR	Et pourquoi pas une rente viagère?	26
LE MOUVEMENT DES AINES		28
ARTS	Lausanne: profils de deux expositions	34
LES VOYAGES D'AINES	Choisissez votre fleuve!	38
A VOS CARTES	Questions... réponses	41
MOTS CROISES		42
VOTRE ARGENT	Le rôle des guichets à l'ère de l'électronique	44
SOS CONSOMMATEURS	Comparer avant d'acheter	47
VIEILLIR EN SECURITE	A quoi servent les bougies...	48
LES BONS TUYAUX DE LA POLICE	Les voleurs à l'astuce	49
MESSAGES OECUMENIQUES		51

Direction: Yves Debraine
Rédaction: René Hug
Secrétariat: M.-L. Ravanne

Administration
et rédaction:
Passage Saint-François 10
1002 Lausanne
Tél. 021/312 34 29
Fax 021/312 68 28
Secrétariat ouvert
de 8 h à 12 h

Abonnements: 11 nos/an
Fr. 37.- Etranger Fr. 41.-

Collaborateurs réguliers: Georges Aubert, Josette Baud, Charles Bourgeois, J.-P. Crettenand, Georges Gygax, Albin Jacquier, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métralier, Chantal Pannatier, Liliane Perrin, Renée Van de Putte, M.-L. Ravanne, Denise Rudaz, J.-P. de Sury, Paul Vincent, Yvette Z'Graggen.

Conception graphique Publi-Group Jacot, Genève
Graphisme J. Falciola **Maquette** Géraldine Brügger

Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.

Editeur Société coopérative Aînés

Régie des annonces pour la Suisse romande
Assa Annonces Suisses S.A.

Pl. Bel-Air 2, 1002 Lausanne, tél. 021/20 29 31

Régie des annonces pour la Suisse allemande

Media-Agentur, Rolf Müller

CP 234, 8059 Zürich, tél. 01/202 33 93

Tirage: 24 000 exemplaires